Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 41 (1923)

Heft: 120

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 26. Mai
1923

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 26 mai
1923

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLI. Jahrgang — XLIme année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

N° 120

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr.20.20, halbjährlich Fr.10.20, vierteljährlich Fr.5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 120

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Titres disparus. — Registre de commerce. — Abolition partielle de l'assistance-chômage. — Suspension partielle de l'assistance aux chômeurs. — Auguste Hepp à Ouchy. — Importation et exportation des principales marchandises.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le CCS également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1447[1])

Gemeinschuldner: Ulveling, Carl, geb. 1879, von Fels (Luxemburg), Fabrikation von chemischen, kosmetischen und pyrotechnischen Spezialitäten, Parfümerie «Fleurette», in Zürich 1, Hirschengraben 34.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Mai 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. Mai 1923, nachmittags 2 Uhr, im Café Schneebeli, in Zürich 1, Limmatquai 16.

Eingabefrist: Bis 19. Juni 1923.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (1522)

Failli: Ruegsegger, Fritz, Hôtel de la Couronne, de Röthenbach (Berne), à St-Blaise.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 mai 1923.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 15 juin 1923.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un' azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1453[1])

Gemeinschuldnerin: Jugoslovia-Aktiengesellschaft für Handel und Industrie, Zürichbergstrasse 12, Zürich 7, zuletzt domiziliert gewesen Tödistrasse 52, in Zürich 2.

Auflage- und Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes und des Inventars: Innert 10 Tagen.

Innert gleicher Frist sind allfällige Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche gemäss Art. 260 Sch. K. G. hierorts zu stellen.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1523)

Gemeinschuldner: Kappler, Paul, Kolonialwaren, Merkurstrasse 3, Luzern.

Anfechtungsfrist: Bis 5. Juni 1923.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1524)

Gemeinschuldnerin: Effektenübernahmegesellschaft A. G., in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (1525)

Gemeinschuldner: Glaser-Grieder, Heinrich, in Binningen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 5. Juni 1923.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (1542)

Gemeinschuldnerin: A. G. vormals Tague, Bucher & Cie., Schaffhausen.

Anfechtungsfrist: Bis 5. Juni 1923.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg in Flawil* (1526)

Gemeinschuldner: Germann, Johann Baptist, Käser, Degersheim.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 28. Mai bis und mit 6. Juni 1923.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (1527/8)

Failliti:

Kaech, Alois, in Balerna.

Stubi, Francosco Giuseppe, in Balerna.

Data del deposito della graduatoria: Dal 26 maggio al 4 giugno 1923.

Seconda adunanza dei creditori: Il 26 giugno 1923, alle ore 10, nella sala dell' Ufficio di Esecuzione e Fallimenti in Mendrisio.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Boudry* (1529)

Failli: Chapatte, Henri, négociant, Auvernier.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1543)

Faillie: S. A. «Emtio», commerce de produits chimiques, Rue du Rhône 54, à Genève.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1501[1])

Gemeinschuldner: Kowner, Jakob, Elektro-Ingenieur, von Egg, wohnhaft in Zürich 6, früher in Zollikon. Geschäftslokal: Torgasse Nr. 8, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Mai 1923.

Datum der Einstellungsverfügung: 17. Mai 1923.

Einspruchsverfügung: Bis 2. Juni 1923.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1530)

Gemeinschuldner: Schieffer, Louis, Import und Export, Bahnhofquai 11, in Zürich 1, Wohnung: Weinbergstrasse 91 in Zürich 6.

Datum des Schlusses: 19. Mai 1923.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1544)

Gemeinschuldner: Riesenmey-Kunz, Fritz, Negoziant, Marktgasse 34, Biel.

Datum des Schlusses: 23. Mai 1923.

Ct. de Berne *Office des faillites du district des Franches-Montagnes* (1531)

Failli: Ecabert-Ziegler, François, autrefois industriel, aux Bois.

Date du jugement de clôture: 31 janvier 1923.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg* (1532/3)

Failli:

Brülhart, Jean, épicerie, Varis 15, à Fribourg.

Clément, Henri, ci-devant tenancier du Café de l'Epée, à Fribourg.

Date de la clôture: 23 mai 1923.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1545)

Gemeinschuldner: Müller-Gfeller, Johann, Basel.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 23. Mai 1923.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1546)

Failli: Wallach, Daniel, négociant, Rue de la Confédération, à Genève.

Date de la clôture: 24 mai 1923.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1502¹)

Bureaumobiliar-Steigerung.

Im Konkurse der Jugoslavia-Aktiengesellschaft für Handel und Industrie, Züriehbergstrasse 12, Zürich 7, zuletzt domiziliert gewesen Tödistrasse 52, in Zürieh 2, wird daselbst Mittwoeh, den 30. Mai 1923, nachmittags 2 Uhr, gegen Barzahlung öffentlieh versteigert:

Versehiedenes Bureaumobiliar, wie Sitzpulte, Stühle, Kasten, Schreibmasehinentisehe, 1 eieh. Diplomaten-Schreibtiseh, 1 Aktenschrank, 1 nussb. Etagère, 1 Kopierpresse sowie 1 Klubfauteuil und diverse Teppiehe usw.

Das Verzeiehnis der Steigerungsobjekte, die am Vormittag des Ganttages am Steigerungsort besiehtigt werden können, liegt hierorts zur Einsieht auf.

Kt. Zürich *Konkursamt Wetzikon* (1554²)

Aus dem Konkurse des Knecht-Rüegg, August, Bohrersehmied, zur «Mühle» in Hinwil, kommen Freitag, den 29. Juni 1923 auf öffentliehe Steigerung:

a) die Fahrhaben, gegen Barzahlung, von vormittags 9½ Uhr an, beim Hause des Kridars, nämlieh: 1 Kassensehrank, 1 harthölzerner Sehreibtisch, 1 Kopierpresse mit Tiseh, 1 harthölzerner ovaler Tiseh, 1 Gasherd mit Tisch, diverse Betten, Nachttisehli, Sessel, Kasten, 2 Kehlgeschirre, 1 Wasehmaschine, 1 Futterschneidstuhl, diverse Stallgeräte, 2 Einspänner Brückenwagen, 3 Zweispänner Brückenwagen, 2 Vierspänner Brückenwagen, 1 Jauehewagen, diverse Schlitten, 1 Heuwender, 1 Mähmasehine, 1 Federnwagen, Pferdedeeken, 1 Deiehselschlitten, 2 Anhängesehlitten, 1 Zweiräderwagen, Leitern, Wagenketten, 1 Bündnergeschirr, 1 eiehene Stande, diverse Fässer mit ca. 4000 Liter Most, 1 Dezimalwage, Tresterfässer, 1 Mostpresse mit Birnmühle, 4 Saekkarren, 1 grosse Dezimalwage, Werkzeug f. Mahlgangsehärfen usw. usw.

b) die Liegenschaften, naehmittags 2 Uhr, im Hirschen in Hinwil, nämlieh: 1. Wohnhaus Nr. 1117 für Fr. 44,000 assek; 2. Mühlegebäude und Werkstättegebäude Nrn. 1112 und 1111, zusammen für Fr. 53,500 assek.; die Zugehör zu Obj. 2; 3. eine Seheune Nr. 1116 für Fr. 19,000 assek.; 4. ein Schweinstallgebäude für Fr. 6000 assek.; 5. ein Kellergebäude Nr. 1115 für Fr. 2000 assek.; 6. ein Schopf Nr. 1114 für Fr. 3000 assek.; 7. ea. 72 Aren Wiesen, die Hauswiese genannt; 8. ca. 36 Aren Wiesen, genannt Mühleacker; 9. ea. 9 Aren Wiesen, im Tobel genannt; 10. ea. 9 Aren Wiesen, das Hanfland genannt; 11. ca. 1 a 80 m² Wiesen vom Baumgarten; 12. ca. 4 a 31 m² Wiesen, das Sagenwiesli genannt; konkursamtliche Sehatzung von Obj. 1 à 12 Fr. 110,000; 13. eine Seheune Nr. 1107 für Fr. 200 assek.; 14. ea 70 a 85 m² Gebäudeplatz und Wiesen im Gaissaeker; 15. ea. 13 a 50 m² Wiesen und Tobel, genannt Mühlehalden; konkursamtliehe Schatzung von Obj. 13 à 15 Fr. 3000.

Grenzen, Dienstbarkeiten und andere Lasten gemäss Lastenverzeiehnis, welches vom 15. Juni a. e. an zur Einsieht aufliegt. Beim Zuschlag hat der Ersteigerer Fr. 1000 in bar zu bezahlen.

c) Die Guthaben, gegen Barzahlung, unmittelbar anschliessend an die Liegenschaftsgant sub b).

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (1534)

Donnerstag, den 28. Juni 1923, nachmittags 2 Uhr, werden im «Sehlüssel» in Binningen aus der Konkursmasse des Kummert-Hediger, Ernst, in Basel, auf Requisition des dortigen Konkursamtes versteigert:

A. 523, 4 a 43 m² Acker am Bruderholzrain, geschätzt Fr. 2200; A. 524, 4 a 21 m² Aeker allda, geschätzt Fr. 1500; A. 528, 4 a 99 m² Matten allda, geschätzt Fr. 3200; A. 529, 6 a 6 m² Matten allda, gesehätzt Fr. 3200; A. 536, 17 m² Garten allda, gesehätzt Fr. 450; A. 537, 1 a 8 m² Weg allda, gesehätzt Fr. 300; A. 538, 30 a 76 m² Matten allda, gesehätzt Fr. 3700.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 16. Juni 1923 an bei der obgenannten Behörde zur Einsieht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Sebuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1535)

Sehuldner: Lüthi, Walter, in Bern, gewesener Kollektivgesellschafter der im Jahre 1920 konkursierten Kollektivgesellschaft Furrer & Co., gewesene Holzhandlung, in Ostermundigen.

Datum der Bewilligung der Stundung dureh Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern: 4. Mai 1923.

Sachwalter: Rud. v. Dach, Notar, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 20. Juni 1923 schriftlieh beim Saehwalter.

Gläubigerversammlung: 30. Juni 1923, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Sehauplatzgasse 39.

Frist zur Einsieht der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Saehwalters.

Kt. Graubünden *Kreisamt Davos* (1547)

Auf eingereiehtes Gesueh hat die Nachlassbehörde Davos dem Gfeller, Fritz, Metzgermeister, in Davos-Platz, in Anwendung von Art. 1 der B. R. V. vom 18. Dezember 1920, eine Nachlassstundung von 2 Monaten, bis 22. Juli 1923, bewilligt. Zum Sachwalter wurde Dr. Nie. Stiffler, Davos-Platz, ernannt.

Davos, den 22. Mai 1923.

Für die Nachlassbehörde Davos: **N. Conrad.**

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Aargau *Konkurskreis Lenzburg* (1536)

Durch Beschluss vom 17. Mai 1923 hat das Bezirksgericht Lenzburg die dem Walther, F., Lenzburg, früheren Teilhaber der Kollektivgesellschaft F. Walther & Co. gewährte Nachlassstundung bis 22. Juni 1923 verlängert.

Wohlen, den 23. Mai 1923.

Die Sachwalter: **Dr. R. Abt und Dr. H. Irniger.**

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Meilen* (1548)

Sehuldnerin: Firma Kupp & Co., mechanische Werkstätte, in Küsnacht.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 7. Juni 1923, vormittags 11¼ Uhr, vor Bezirksgerieht Meilen, im Gerichtsgebäude Meilen.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (1553)

Sehuldner: Ellenberger, Edwin, Mereerie- und Manufakturwaren, Gurtengasse 8, in Bern.

Verhandlungstermin: Mittwoeh, den 13. Juni 1923, vormittags 11 Uhr, vor Riehteramt II Bern, Amthaus daselbst.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land in Kriens* (1537)

Schuldner: Stalder, Josef, Hotel National, Weggis.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 1. Juni 1923, naehmittags 3 Uhr, im Gemeindehaus, in Kriens.

Kt. Graubünden *Kreisgerichtsausschuss Remüs* (1538)

Schuldner: Vonmoos, Christoffel, Manas.

Verhandlungstermin: Donnerstag, den 7. Juni 1923, in Remüs, Restaurant zur Post, vor Kreisgerichtsausschuss Remüs.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Lenzburg* (1539)

Sehuldner: Walther, Fritz, Kaufmann, in Lenzburg, früherer Teilhaber der Kollektivgesellschaft F. Walther & Co., in Wohlen.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 7. Juni 1923, vormittags 8½ Uhr, vor Bezirksgerieht Lenzburg.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal* (1540/41)

Débiteurs: Perrin, Boss & Cie, à Colombier.

Commissaire: Me Jean Krebs, avocat, Neuehâtel.

Jour, heure et lieu de l'audienee: Vendredi, 8 juin 1923, à 10¼ heures, au Château de Neuchâtel (salle du tribunal).

Débitrice: Moba Watch Co, S. A., fabrique d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds.

Commissaire: Me Tell Perrin, avoeat, la Chaux-de-Fonds.

Jour, heure et lieu de l'audienee: Mardi, 5 juin 1923, à 11¼ heures, au Château de Neuchâtel (salle du tribunal).

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1550)

Débiteurs: Fankhauser et Kapp, ingénieurs-construeteurs, Rue de Montchoisy 21.

Jour, heure et lieu de l'audienee: Mercredi, 30 mai 1923, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Plaee du Bourg-de-Four, 2e eour, 1er étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Omologazione del concordato
(L. E. art. 308)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Meilen* (1549)

Das Bezirksgericht Meilen hat mit Beschlüssen vom 26. April 1923 die von den Firmen:

1. Deeo A. G., in Küsnaeht;
2. Alba A. G., in Küsnaeht,

mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Naehlassverträge, wonach den Gläubigern die sämtliehen Aktiven zur Liquidation per Saldo ihrer Forderungen abgetreten werden, in der Meinung, dass ein allfälliges, den Betrag der Forderungen übersteigendes Ergebnis den Nachlasspetenten zufallen soll, genehmigt und auch für die nieht zustimmenden Gläubiger als verbindlieh erklärt. Dieser Beschluss ist rechtskräftig.

Ct. del Ticino *Pretura di Lugano-Città* (1551)

Débitrice: Neff-Fuchs, Brandolfina, merletti e ricami, Via Nassa, Lugano.

Commissario: Avv. Rob. van Aken, Lugano.

Date della sentenza: 7 maggio 1923.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1552)

Débitriee: Société anonyme Garage des Eaux-Vives, en liquidation, à Genève.

Date du jugement: 22 mai 1923.

Un délai de 15 jours pour intenter aetion est imparti aux créaneiers dont les réclamations sont contestées.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es werden vermisst: Aktien Nr. 1324/29 der Wollweberei Rüti A.-G., in Rüti (Glarus), im Nennwerte von je Fr. 500.

Der allfällige Besitzer dieser Werttitel wird hiermit aufgefordert, dieselben binnen drei Jahren, von der ersten Publikation im Schweizerisehen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Gerichtskanzlei II Glarus vorzuweisen. Nach fruehtlosem Ablauf der Frist würden die Titel als kraftlos erklärt.

Glarus, den 26. April 1923. (W 202¹)

Namens des Zivilgerichts:
Der Gerichtspräsident: **Dr. F. Schindler.**
Der Gerichtsschreiber: **Dr. L. Aebli.**

Es wird vermisst: Der Schuldbrief vom 22. Oktober 1919, Grundbuchbelege Serie I Nr. 1235 zu Gunsten des Albert Fankhauser, Ulrichs sel., von Trub, Landwirt, an der Untersteckholzstrasse in Langenthal, im Kapitalbetrage von Fr. 3000.

Der Unterzeichnete Richter fordert den unbekannten allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes auf, diesen innert der Frist eines Jahres, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung des Titels erfolgt. (W. 204¹)

Schloss Aarwangen, den 28. April 1923.

Der Gerichtspräsident: **Burgunder.**

Die Kraftloserklärung des am 13. August 1919 in Basel von der Firma M. Rottner & Cie. auf die Handwerkerbank Basel, in Basel, ausgestellten Checks Nr. 22120 über Fr. 200 wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons Basel-Stadt vom 20. April 1923 wird der allfällige Inhaber hiermit nach Art. 795 u. ff. des Obligationenrechts aufgefordert, den Check innert drei Monaten, also bis zum Samstag, 28. Juli 1923, der Unterzeichneten vorzuweisen, sonst wird derselbe nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt.

Basel, den 30. April 1923. (W 203¹)

Zivilgerichtsschreiberei.

Es wird vermisst: Kassahüchlein der Volksbank in Hochdorf, Filiale Luzern, Nr. 61617, lautend zugunsten der Fräulein Marie Schmidlin, des Ludwig, von Schlierbach, früher in Rapperswil, nun in Luzern, haltend per 1. Januar 1923 an Kapital Fr. 777.09.

Der Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Kassahüchlein innerhalb 3 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt vorzuweisen, andernfalls Totrufung erfolgt. (W 225¹)

Luzern, den 8. Mai 1923.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt: **Dr. Alfr. Glanzmann.**

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1923. 23. Mai. **Privat Handels- & Finanz A.-G. (Société privée commerciale & financière S. A.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 171 vom 11. Juli 1921, Seite 1401). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Mai 1923 haben die Aktionäre in Revision von § 3 der Gesellschaftsstatuten die Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 100,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe weiterer 100 Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 250,000 und ist eingeteilt in 250 voll einbezahlte, auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 1000.

23. Mai. **Phono A.-G. (Phono S. A.) (Phono Ltd.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 292 vom 28. Dezember 1922, Seite 2391). Dr. jur. Max Heinrich Rudolf, von Zürich, in Zürich 2, führt Einzelunterschrift als Präsident des Verwaltungsrates, und Curt Bally-Müller, Ingenieur, von und in Basel, als Delegierter des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, beide bisher einzelunterschriftsberechtigt. Die Einzelprokura des Paul E. Rudolf, in Zürich 2, ist bestätigt. Die Prokura des hisherigen Geschäftsführers Carl Rudolf Schaetti ist erloschen.

23. Mai. **Schweizerische Bodenkredit-Anstalt (Crédit Foncier Suisse),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1922, Seite 2090). Die Prokura des Theodor Küpfer ist erloschen. Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Dr. jur. Adolf Asper, von Zürich, wohnhaft in Kilchberg (Zürich), in dem Sinne, dass derselbe befugt sein soll, für den Sitz in Zürich gemeinsam mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten rechtsverbindlich zu zeichnen.

23. Mai. **Bauten- & Grundstück-Genossenschaft (Immobilien-Genossenschaft Zürich),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1922, Seite 1410). Theodor Küpfer, in Zürich, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; dessen Unterschrift ist daher erloschen.

23. Mai. **Elektrizitätsgenossenschaft Seegrähen-Ottenhausen,** in Seegräben (S. H. A. B. Nr. 147 vom 7. Juni 1910, Seite 1025). Die Mitglieder dieser Genossenschaft haben die Auflösung derselhen beschlossen und gleichzeitig die Durchführung der Liquidation konstatiert. Diese Firma und damit die Unterschriften bzw. Namen der Vorstandsmitglieder Rudolf Guyer, Henri Messikommer, Alhert Egli, Heinrich Guyer und Rudolf Bockhorn werden daher anmit gelöscht.

23. Mai. **Anglo-Swiss Biscuit Company,** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 126 vom 1. Juni 1922, Seite 1062). Karl Ott-Morf ist zufolge Todes aus dem Verwaltungsrate dieser Aktiengesellschaft ausgeschieden und dessen Unterschrift ist damit erloschen. In der Generalversammlung vom 17. März 1923 wurde nou in den Verwaltungsrat gewählt: Oberst Philipp Heitz, Kaufmann, von Zürich, Stein a. Rh. und Münchwilen, in St. Gallen. Als Vizepräsident fungiert das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates: Max Montag, welcher in dieser Eigenschaft rechtsverbindliche Einzelunterschrift namens der Gesellschaft führt.

23. Mai. Die Firma **H. Zwikl & Co. Isolierwerke,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 283 vom 26. Novomber 1919, Seite 2070), Isolierwerk, Handel in Ashest-, Gummi- und Kork-Materialieu, Vertretungeu; unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hugo Zwikl-Kieser, und Kommanditärin: Emilie Zwikl geb. Kieser, und damit die Prokura der letztern ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Chomische Holzbeizerei. — 23. Mai. Jean Gsell, in Zürich 4, und Paul Gsoll, in Zürich 3, beide von Villmergen (Aargau), haben unter der Firma **J. & P. Gsell,** in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1921 ihren Anfang nahm. Chemische Holzheizerei. Krummgasse 8.

23. Mai. **Hipag Handels- und Industrie-Produkten-Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 181 vom 5. August 1922, Seite 1532). Gustav Lecoultre ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Otto Billo, Kaufmann, von Aarau, in Zürich 6. Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen je zu zweien kollektiv. Nunmehriges Geschäftslokal: Weinhergstrasse 131, Zürich 6.

Agenturen. — 23. Mai. Inhaber der Firma **Adolf Altorfer,** in Winterthur 1, ist Adolf Altorfer, von und in Winterthur. Agenturen. Stadthausstrasse 77.

24. Mai. **Internationale Petroleum Union (Union Internationale de Pétrole) (International Petroleum Union) (Unione Internazionale del Petrolio),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 200 vom 28. August 1922, Seite 1662). Die an Dr. Konrad Meissner erteilte Unterschrift ist erloschen.

Weine und Spirituosen. — 24. Mai. Die Firma **Jules Ballin,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1922, Seite 286), verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 5, Konradstrasse 29 (bei J. Halle).

24. Mai. **Baugenossenschaft von Staats-, Stadt- und Privat-Angestellten von Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. April 1922, Seite 803). Emil Walder, Alfred Hiestand und Jean Ritter sind aus dem Vorstande ausgetreten, die Unterschriften der beiden ersteren sind erloschen. Neu wurden in den Vorstaud gewählt: Anton Fluri, Buchhalter, von Hägendorf (Solothurn), in Zürich 3, als Quästor; Hans Baumann, Techniker, von Ingenbohl (Schwyz), in Zürich 4, als Aktuar, und Karl Burlet, Techniker, von Zürich und Reichenburg, in Zürich 2, als Beisitzer. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv.

24. Mai. **Allgemeiner Konsumverein Dietlikon und Umgebung,** in Dietlikon (S. H. A. B. Nr. 22 vom 21. Januar 1921, Seite 170). Emil Würth ist aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde an dessen Stelle als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Arnold Storz, Zuschneidermeister, von Bassersdorf, in Brüttisellen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je zu zweien kollektiv.

24. Mai. **Guss-Baustein Fabrik Zürich A.-G.,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1922, Seite 901). Dr. Jakob Maag ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde an des letztern Stelle in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident gewählt: Ernst Brunner, Rechtsanwalt, von Zürich, in Zürich 7. Derselbe führt Einzelunterschrift.

Schuhhandel, Schuhsohlerei. — 24. Mai. Inhaber der Firma **Karl Schuldt,** in Zürich 4, ist Karl Schuldt, von Frankfurt a. M. (Deutschland), in Zürich 4. Schuhhandel, Schuhsohlerei. Gartenhofstrasse 21.

Zeitungsverlag. — 24. Mai. Die Firma **Fluck & Cie.,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 57 vom 10. März 1914, Seite 401), Zeitungsverlag, unbeschränkt haftende Gesellschafterin: Maria Fluck geb. Lesser, und Kommanditär: Johann Studer-Glutz, und damit die Prokura von Edwin Fluck, ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

24. Mai. **Istituto Italiano di Credito Marittimo Roma, Succursale di Zurigo,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1922, Seite 1410). Hauptsitz in Rom. Der Verwaltungsrat hat zum Direktor der Zweigniederlassung Zürich ernannt: Francesco Squarciafico, argentinischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen auf die Filiale Zürich beschränkten Zeichnungsberechtigten zu zweien kollektiv.

Installationen, elektrotechnische Bedarfsartikel und Apparate usw. — 24. Mai. Lehrecht Früh, von Amlikon (Thurgau), in Winterthur-Seen, und Albert Bürgi, von Grossaffoltern (Bern), in Winterthur-Seen, haben unter der Firma **Früh & Bürgi,** in Winterthur-Seen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1923 ihren Anfang nahm. Nur Lehrecht Früh führt die rechtsverbindliche Firmaunterschrift. Installationsgeschäft für elektrische Anlagen. Handel in elektrotechnischen Bedarfsartikeln und Apparaten en gros. Schwarzenhachstrasse 433.

24. Mai. **Wasserversorgungsgenossenschaft Laupen,** in Laupen-Wald (S. H. A. B. Nr. 16 vom 19. Januar 1920, Seite 105). Heinrich Zehnder und Otto Kunz sind aus dem Vorstande ausgeschieden, die Unterschrift des erstern ist erloschen. Neu wurden an deren Stelle in den Vorstand gewählt: Albert Hess, Landwirt, von Wald, als Aktuar, und Jakob Brunner, Kaufmann, von Wald, als Beisitzer, heide in Laupen-Wald. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Quästor kollektiv.

Zentralheizungsanlagen, sanitäre Installationen. — 24. Mai. Jean Uehlinger, in Zürich 7, und Robert Forster, in Winterthur, beide von Neunkirch (Schaffhausen), haben unter der Firma **Uehlinger & Co.,** in Zürich 8, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 22. Mai 1923 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jean Uehlinger und Kommanditär ist Rohert Forster, mit dem Betrage von Fr. 1000 (eintausend Franken). Zentralheizungsanlagen, sanitäre Installationen. Dufourstrasse 47.

24. Mai. **Aktiengesellschaft für Buchromane in Liq.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 154 vom 21. Juni 1921, Seite 1254). Die Unterschrift des Liquidators Dr. Hans Frei-Zamboni ist erloschen. Verwaltungsratsmitglied und Liquidator Hans Landolt führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift.

24. Mai. **Seide & Samt Aktiengesellschaft (Soie & Velour Société Anonyme),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1922, Seite 1410). Der bisherige Prokurist Walter Graf, von Crefeld (Preussen), in Zürich 7, ist zum Direktor ernanut und führt nunmehr Einzelunterschrift.

24. Mai. Unter der Firma **Baugenossenschaft Zurlinden** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 29. April 1923 eine Genossenschaft gehildet. Dieselbe hezweckt, die Liegenschaft Kat.-Nr. 2250, Ecke Zurlinden-Hardaustrasse, in Zürich-Wiedikon, zu erwerben, zu behauen, die erstellten Häuser zu vermieten und zu verkaufen. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegehenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu je Fr. 100. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Uehernahme und Bareinzahlung mindestens eines Anteilscheins. Die Anteilscheine können mit Genehmigung des Vorstandes übertragen werden. Nach erfolgter Uehertragung seines oder sciner Anteilscheine tritt der Genossenschafter aus der Genossenschaft aus. Die Zahl der Anteilscheine, welche ein Geuossenschafter besitzen darf, ist nicht beschränkt. Das Geschäftsjahr endigt mit 30. Juni. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen von Art 656 O. R. massgebend. Die Verzinsung der Anteilscheine erfolgt gemäss Beschluss der Generalversammlung. Das Liquidatiousergehnis aus dem Ankauf der Liegenschaft, der Bebauung mit Wohnhäusern und dem Verkauf derselhen bildet nach Abzug aller Passivzinsen, Verwaltungsspesen und Abschreibung allfälliger Verluste den Reingewinn der Geuossenschaft. Derselbe wird nach Verkauf der Häuser und nach erfolgter Gesamtliquidatiou der Uuternehmung pro rata auf die Anteilscheine verteilt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Geuossenschaft sind: die Generalversammlung, ein Vorstand von acht Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; drei zu bestimmende Vorstandsmitglieder führeu unter sich je zu zweieu kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Geuossenschaft. Der Vorstand besteht aus: Emil Müller, Geschäftsführer, von Zürich, in Zürich 4, Präsident; Hans Brun, Geschäftsführer, von Mühlau (Aargau), in Zürich 3, Quästor; Wilhelm Pfister, Architekt, von Müllheim (Thurgau), in Zürich 8; Eugen Keller, Geschäftsführer, von Zürich, in Zürich 5; Theodor Fleig, Geschäftsführer, von Badeu, in Zürich 3; Hermann Klatt, Zimmermann, preussischer Staatsangehöriger, in Zürich 4; Karl Beyrer, Speuglermeister, württembergischer Staatsangehöriger, in Zürich 4; Paul Breudler, Installateur, von Zürich, in Zürich 4. Die drei Erstgenannten führen unter sich je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftslokal: Zeughausstrasse 43, Zürich 4.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

1923. 22. Mai. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Riggisberg und Umgebung,** in Riggisberg, hat ihren Vorstand an der am 11. Februar 1923 stattgefundenen Hauptversammlung neu bestellt (S. H. A. B. Nr. 265 vom 28. Oktober 1921, Seite 2082). Es wurden gewählt: als Präsident: Friedrich Gäumann, von Tägertschi, Verwalter der Armenanstalt Riggisberg, früher Vizepräsident; als Vizepräsident: Gottfried Brönnimann, von Obermuhlern und Zimmerwald, Landwirt, Staudengasse, Riggisberg, früher Präsident; als Kassier und Sekretär: Gottfried Böhlen, Viehinspektor, von und in Riggisberg; als Beisitzer: Hans Blaser, von Trubschachen, Landwirt, Egg, Riggisberg; Friedrich Brönnimann, von Zimmerwald, Landwirt, Rüti zu Hasli hei Rümligen, und Hans Frieden, von Seedorf, Landwirt, Stutz, Riggisberg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien namens der Genossenschaft. Die Stelle des Präsidenten ist durch den frühern Vizepräsi-

deuten besetzt worden, diejenige des Vizepräsidenten durch den frühern Präsidenten. Die Stelle des Kassiers und Sekretärs ist neu besetzt worden. Die Beisitzer Christian Böhlen, von und in Riggisberg, und Zehnder Friederich, von Zimmerwald, Rüeggisberg, sind ersetzt worden durch Friedrich Brönnimann und Hans Frieden, beide vorgenannt. Die Zeichnungsberechtigung des frühern Sekretärs und Kassiers Gottfried Pulver, Gemeindeschreiber, von und in Riggisberg, ist erloschen.

Bureau Laupen

Metzgerei und Viehhandel. — 23. Mai. Die Firma **Rosa Zingg-Rüedi,** Gross- und Kleinmetzgerei und Viehhandel, in Mühleberg (S. H. A. B. Nr. 159 vom 21. Juni 1913), ist wegen Uebergabe des Geschäftes erloschen.

23. Mai. Inhaber der Firma **Alfred Zingg, Metzgerei,** in Mühleberg, ist Alfred Zingg-Rüedi, von Wohlen, in Mühleberg.

23. Mai. Die **Käsereigenossenschaft Wyleroltigen,** mit Sitz in Wyleroltigen (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1916, Seite 243), hat in ihrer Hauptversammlung vom 23. Mai 1923 an Stelle des Johann Moosmann, Sohn, von und in Wyleroltigen, als Vizepräsident und Kassier gewählt: Christian Stooss, Besitzer, von und in Wyleroltigen.

23. Mai. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft von Wyleroltigen,** mit Sitz in Wyleroltigen (S. H. A. B. Nr. 282 vom 8. November 1913, Seite 1922), hat in ihrer Hauptversammlung vom 7. Mai 1921 den Vorstand neu bestellt und gewählt: als Präsident an Stelle des ausgeschiedenen Jakob Rentsch, von Ferenbalm, in Wyleroltigen: Fritz Stooss-Moosmann, Landwirt, von und in Wyleroltigen; als Sekretär-Kassier an Stelle des ausgeschiedenen Ernst Balmer, Landwirt, in Wyleroltigen: Rudolf Schneider, Friedrichs, von Diesbach b. Büren, Wirt und Landwirt, in Wyleroltigen; als Vizepräsident an Stelle des ausscheidenden Ernst Balmer, Landwirt, in Wyleroltigen: Fritz Rytz, des Johannes, von Ferenbalm, Landwirt, auf dem Haselhof; als Beisitzer: Ernst Balmer, Samuels, von Mühleberg, Landwirt, in Wyleroltigen, an Stelle des Samuel Ritz, Landwirt, in Wyleroltigen; Eduard Hurni, von Fräschels, Landwirt, von und in Wyleroltigen (bisher); Fritz Moosmann, Friedrichs, Landwirt, von und in Wyleroltigen (bisher). Präsident, Vizepräsident und Kassier führen die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen

1923. 1. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Uhrenfabrik Jovis A.-G. (Manufacture d'horlogerie Jovis S. A.) (Jovis Watch Co. Ltd.),** Uhrenfabrik und Handel, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1922, Seite 2053), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. Februar 1923 den Sitz von Grenchen nach Solothurn verlegt. Die Eintragung in Grenchen ist damit aufgehoben. Die Einzelunterschrift des August Brotschi sowie die Kollektivunterschriften des Ernst Heilinger, Gottfried Leuenberger und Dr. Paul Rüefli sind erloschen.

Bureau Kriegstetten

24. Mai. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Elektra Deitingen,** in Deitingen (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1922, Seite 1083 und dortige Verweisung), ist der Aktuar Albert Studer ausgeschieden; seine Unterschrift ist somit erloschen. An Stelle des Ausgeschiedenen hat die Generalversammlung vom 20. April 1923 als Aktuar gewählt: Viktor Kofmel, Hieronimus sel., Landwirt, von und in Deitingen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident bzw. Vizepräsident mit dem Kassier oder Aktuar je zu zweien.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Chemisch-pharmazeutische und chemisch-technische Produkte usw. — 1923. 24. Mai. Die Firma **Charles Hartmann,** Handel und Herstellung chemisch-pharmazeutischer Produkte, Riechstoffe und Essenzen, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 68 vom 16. März 1920, Seite 487), nimmt ferner in die Natur ihres Geschäftes auf: Fabrikation und Handel von chemisch-technischen Produkten und Seifen aller Art.

Kolonialwaren. — 24. Mai. Die Firma **E. R. Börlin,** Agenturen der Kolonialwarenbranche, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 233 vom 17. September 1908, Seite 1622, und Nr. 68 vom 16. März 1920, Seite 487), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

24. Mai. Der Verein **Römisch-katholische Kirchengenossenschaft Allschwil,** in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 4 vom 13. Januar 1884, Seite 24, und Nr. 8 vom 18. Januar 1890, Seite 42), hat an Stelle der zurückgetretenen Paul Gürtler und Joseph Vogt gewählt: als Präsident: Arnold Vogt-Gürtler, Postangestellter, von und in Allschwil, und als Aktuar: Alois Stadelmann, Kaufmann, von Esholzmatt, in Allschwil. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins.

24. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Genossenschaft **Konsumverein Liestal & Umgebung,** in Liestal (S. H. A. B. Nr. 284 vom 28. Juli 1902, Seite 1133, und Nr. 92 vom 10. April 1920, Seite 666), sind ausgetreten: Florian Meng, Josef Baumgartner, Adolf Erzer und Hans Gysin, letzterer zugleich als Präsident der Betriebskommission. An deren Stelle hat die Delegiertenversammlung als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt: Adolf Schaub-Wild, Kaufmann, von Rünenberg, in Liestal; Jakob Schweizer, Schriftsetzer, von Lampenberg, in Sissach; Ernst Leisi, Elektromonteur, von Attiswil, in Liestal, und Theodor Wiggli, Landwirt, von und in Seewen (Solothurn). Der Verwaltungsrat hat sodann an Stelle von Hans Gysin zum Präsidenten der Betriebskommission gewählt: Julius Salathe und als deren weitere Mitglieder: Ernst Leisi und Ernst Notz, Mitglieder des Verwaltungsrates. Der Präsident des Verwaltungsrates, der Präsident der Betriebskommission und der Verwalter führen kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft.

24. Mai. Die **Société Anonyme Suisse d'Explosifs Cheddite et Dynamite (Schweizerische Sprengstoff-Aktiengesellschaft Cheddite und Dynamit),** in Liestal (S. H. A. B. Nr. 258 vom 4. November 1915, Seite 1474; Nr. 16 vom 20. Januar 1917, Seite 104, und Nr. 96 vom 26. April 1922, Seite 804), hat in ihrer Generalversammlung vom 23. April 1923 ihre Statuten revidiert und dabei beschlossen, das Aktienkapital durch Rückzahlung der Hälfte des Nominalbetrages jeder Aktie von Fr. 600,000 auf Fr. 300,000 herabzusetzen. Dasselbe ist eingeteilt in 240 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 1250. Die übrigen publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Käserei, Butter- und Käsehandlung. — 1923. 19. Mai. Die **Firma Franz Xaver Eugster,** Käserei, Butter- und Käsehandlung, in Eichberg (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1917, Seite 1874), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Handelsgärtnerei. — 22. Mai. Inhaber der Firma **Karl Bühler,** in Gossau, ist Karl Bühler, Gärtner, von Bütschwil, in Gossau. Handelsgärtnerei. Ringstrasse. Die Firma erteilt Prokura an: Frau Rosa Bühler-Schoch, von Bütschwil, in Gossau.

22. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Heussler & Peter, Möbelfabrik,** in Degersheim (S. H. A. B. Nr. 109 vom 27. April 1921, Seite 852), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

Transporte usw. — 22. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Actiengesellschaft Danzas & Cie. (Société par actions Danzas & Cie),** internationale Transporte, Spedition, Reise- und Auswanderungsagentur, Bank- und Kommissionsgeschäfte, mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassungen in St. Gallen und Buchs (S. H. A. B. Nr. 138 vom 16. Juni 1922, Seite 1171, und Nr. 36 vom 13. Februar 1922, Seite 268), hat in ihrer Generalversammlung vom 8. Juli 1922 ihre Statuten geändert. Darnach hat die Generalversammlung ordentlicherweise nur einmal jährlich stattzufinden und die Rechnung wird jährlich nur einmal abgeschlossen und die Bilanz aufgestellt. Die übrigen Statutenänderungen berühren die bis dahin publizierten Tatsachen nicht. Die gleiche Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 17. März 1923 eine weitere Statutenrevision vorgenommen, wodurch aber die publizierten Tatsachen nicht geändert werden. Aus dem Verwaltungsrate sind die bisherigen Mitglieder August Moreau und Arthur Werzinger ausgeschieden.

Hoch- und Tiefbau. — 22. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Ernst Nescher & Co.,** Hoch- und Tiefbauunternehmung, in Ebnat (S. H. A. B. Nr. 12 vom 14. Januar 1920, Seite 77), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Stickereien und Textilwaren. — 23. Mai. Die Firma **Albert Moos,** Fergerei, Kommission und Export von Stickereien und Textilwaren, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1919, Seite 192), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

23. Mai. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskassa Wittenbach,** mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 140 vom 4. Juni 1921, Seite 1128), sind die Mitglieder Joseph Fässler und Jakob Müller ausgeschieden. An ihrer Stelle wurden in den Vorstand neu gewählt: Georg Britt, Gemeinderat, von Mühlehorn (Glarus), in Erlacker-Wittenbach, und Jakob Oefelin, Lehrer, von Mosnang, in Ulrichsberg-Wittenbach.

23. Mai. **Strumpfwarenfabrik A.-G. St. Gallen (Fabrique de bas, S. A. St-Gall) (Knitting works Limited, St-Gall),** Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 74 vom 29. März 1922, Seite 592). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Joseph Kunstlé, Kaufmann, von und in Genf.

Glas- und Porzellanwaren. — 23. Mai. Inhaber der Firma **Walter Hauser,** in Rapperswil, ist Walter Hauser, von Schüpfen (Bern), in Rapperswil. Glas- und Porzellanwaren. Neue Jonastrasse 600.

Einkaufsagentur. — 24. Mai. Die Firma **Otto Eugster,** Haldenstrasse 1, St. Gallen C, Einkaufsagent der Firma Herbert B. Lederer & Co., Inc., 91, 5th. Avenue, New-York (S. H. A. B. Nr. 288 vom 24. November 1921, Seite 2276), hat ihre Geschäftslokalitäten nach Teufenerstrasse 1, St. Gallen C, verlegt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

1923. 24 maggio. **Società dei Civici Carabinieri di Lugano** (F. u. s. di c. del 25 aprile 1921, n° 107, pag. 831 e precedenti), con sede in Lugano. Nell'assemblea ordinaria del 30 marzo 1923 si procedette alle nomine statutarie. Risultarono eletti: a presidente: Edvino Pessina, di Giovanni, agente generale di assicurazioni, di Barbengo, già vicepresidente, in sostituzione del dimissionario Domenico Rossi; a vice-presidente: il maggiore Antonio Bolzani, avvocato, di Mendrisio, ed a segretario, in sostituzione del pure dimissionario Pietro Merlini, è scelto Giuseppe Egger fu Giovanni, impiegato, di Capolago, tutti e tre domiciliati a Lugano.

Distretto di Mendrisio

23 maggio. La **Società di Banca Svizzera (Schweizerischer Bankverein) (Société de Banque Suisse) (Swis Bank Corporation),** con sede principale in Basilea e con sede d'affari a Zurigo e succursale a Chiasso (F. u. s. di c. del 7 aprile 1917, n° 81, pag. 567, e del 27 maggio 1922, n° 122, pag. 1026), notifica che il consiglio di amministrazione è composto dai seguenti: Leopold Dubois, presidente di banca, di Le Locle, a Basilea, presidente del consiglio di amministrazione; Federico Zahn-Geigy, banchiere, di e a Basilea, 1° vice-presidente del consiglio di amministrazione; Carlo Schlumberger-Vischer, banchiere, di e a Basilea, II° vice-presidente del consiglio di amministrazione; Enrico Bolli, avvocato, di Sciaffusa, a Neuhausen; Edoardo Chable, già banchiere, di e a Neuchâtel; Armando Dreyfus, consigliere delegato, di Ginevra, a Zurigo; Federico Frey-Bourquin, già banchiere, di e a Basilea; Gasparro Glinz, già commerciante, di San Gallo, a Rorschach; Emilio Isler, avvocato, di Wohlen, a Aarau; Giulio Naville, possidente, di Ginevra, a Vernier (Ginevra); Oscar Ritter, consigliere-delegato, di Bienne, a Basilea; Ippolito Saurer, industriale, di e in Arbon; Giacomo Schmidlin, consigliere-delegato, di e a Basilea; Alfredo de Speyr-Merian, già banchiere, di e a Basilea; Dott. Edoardo Tissot, consigliere-delegato del consiglio di amministrazione della Banque Suisse des Chemins de fer, di Le Locle, a Basilea; Luigi Vaucher, consigliere-delegato, di e a Ginevra; e Rodolfo Vest-Gysin, banchiere, di e a Basilea.

23 maggio. La **Società di Banca Svizzera (Schweizerischer Bankverein) (Société de Banque Suisse) (Swis Bank Corporation),** con sede sociale a Basilea e con sede di affari a Zurigo e succursale a Chiasso (F. u. s. di c. del 7 aprile 1917, n° 81, pag. 567, e del 27 maggio 1922, n° 122, pag. 1026), notifica: Che l'assemblea generale degli azionisti tenutasi il 23 marzo 1923, ha nominato quali membri del consiglio di amministrazione: Xavier Castelli, direttore generale della sede di Londra, di nazionalità inglese, in Londra; Dott. Ruggero Dollfus, banchiero, di Castagnola, in Kiesen presso Thoun; Adolfo Vischer-Simonius, commerciante, di ed in Basilea. Che non fa più parte del consiglio di amministrazione Rodolfo Vest-Gysin, decesso.

Vetri, cristalli, ecc.; sartoria e confezioni. — 23 maggio. La ditta in nome collettivo **Croci Elvezio e C°,** vetri, cristalli, specchi e cornici, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 6 ottobre 1922, n° 234, pag. 1922), ha aggiunto al suo genere di commercio anche quello di «sartoria e confezioni».

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Imprimerie. — 1923. 21 mai. Le chef de la maison **Edouard Ducommun,** à Lausanne, est Edouard Ducommun dit Boudry, du Locle et la Chaux-de-Fonds, domicilié à Lausanne. Imprimerie. Place de la Palud 10, à l'enseigne «Imprimerie de la Palud».

21 mai. **Société Immobilière «Les Avettes» à Prilly,** société anonyme ayant son siège à Prilly (F. o. s. du c. du 23 février 1923). Les bureaux sont transférés de la Rue Haldimand 11, à Lausanne, à Prilly.

Epicerie et graines. — 23 mai. La raison **Victor Margot,** à Lausanne, épicerie et graines (F. o. s. du c. du 18 juillet 1903), est radiée ensuite de remise de commerce.

23 mai. **Société immobilière de Bel-Air,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 février 1917). Le conseil d'administration est composé de Charles Niess, avocat, d'Orbe; Alexis Mojonnier, chef de service B. C. V., de Mézières; Adrien Bury, négociant, de Guggisberg (Berne) (nouveau); Jean Abbühl, restaurateur, de Därstetten (Berne); ces quatre à

Lausanne, et Edouard Gühl, administrateur de brasserie, de Steckborn (Thurgovie), à Fribourg. L'administrateur Henri Abrezol, décédé, est radié.

Epicerie, primeurs et vins. — 23 mai. Le chef de la maison **Edwige Ingold-Bolomey**, à Lausanne, est Edwige née Bolomey, femme de Jean Ingold, de Subingen (Soleure), à Lausanne. Epicerie, primeurs et vins. Rue du Maupas 26.

23 mai. La société coopérative **Fédération Suisse de la Musique et du Spectacle (Schweizerische Musiker und Theater Föderation) (Federazione Svizzera della Musica e dello Spettacolo)**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 mai 1922), a, dans son assemblée générale du 9 avril 1923, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers portent sur les points suivants: La fédération est administrée par un comité de six membres au minimum (au lieu de neuf), habitant au siège social; ces membres auront fonctions de président, vice-président, secrétaire, caissier, archiviste et adjoint. Ces six membres doivent être de nationalité suisse. Le comité est composé d'Ernest Décosterd, des Thioleyres, président; Henri Plomb, de Genève, vice-président; Paul Truninger, d'Ellikon (Zurich), secrétaire; Ernest Wuilleumier, de La Sagne (Neuchâtel), caissier; Jules Carrard, de Poliez-Pittet, archiviste; Léopold Casella, de Barbengo (Tessin), adjoint; tous musiciens, à Lausanne. La signature du président Eugène Cavalli est radiée. Les membres du comité: Robert Dupuis, Alphonse Gros, Charles Michel et Marcel Gacond sont également radiés.

Hôtel et café. — 24 mai. La raison **Maurice Perretti**, à Lausanne, exploitation de l'Hôtel et Café des Messageries (F. o. s. du c. du 23 novembre 1912), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Epicerie, charcuterie, etc., etc. — 24 mai. Le chef de la maison **Girodat-Fleury**, à Lausanne, est Joseph Girodat allié Fleury, d'Ederswiler (Berne), à Lausanne. Epicerie, charcuterie, confiserie, primeurs et vins. Route du Tunnel 18.

24 mai. La maison **Fr. Haeschel-Dufey, Librairie Centrale et Universitaire**, à Lausanne (librairie) (F. o. s. du c. du 9 mai 1922), a ouvert un second magasin à l'Avenue d'Ouchy 61.

Café. — 24 mai. Le chef de la maison **Georgette Collaud**, à Lausanne, est Georgette née Ganguillet, veuve de Pierre-Albert Collaud, de St-Aubin (Fribourg), à Lausanne. Exploitation d'un café, Avenue d'Echallens 54, à l'enseigne «Café des Bosquets».

Boucherie. — 24 mai. Le chef de la maison **Adolphe Berger**, à Lausanne, est Adolphe Berger allié Dajoz, de Wengi (Berne), à Lausanne. Boucherie. Avenue de l'Université 11.

Bureau de Morges

Denrées coloniales, lessive. — 23 mai. La maison **Redard & Cie**, société en commandite, dont le siège est à Morges (F. o. s. du c. du 7 février 1923, n° 31, page 272), donne procuration collective à Albert Kähr, de Rüderswil (Berne), et à Jean-Gabriel Nicole, du Lieu, les deux domiciliés à Morges.

Rôtissorie, épicerie. — 24 mai. Le chef de la maison **William Burgat**, à Morges, est William Burgat, de Montalchez (Neuchâtel), domicilié à Morges. Rôtisserie moderne, épicerie fine. Grande Rue n° 27.

Bureau d'Orbe

Transports, etc. — 24 mai. La société par actions **Société anonyme Danzas et Cie**, dont le siège est à Bâle, avec succursale à Vallorbe (F. o. s. du c. n° 315 du 21 décembre 1908, page 2162, et n° 137 du 1er juin 1921, page 1107), fait inscrire que, dans ses assemblées générales des 8 juillet 1922 et 17 mars 1923, elle a modifié ses statuts. De ce fait, l'assemblée générale n'aura lieu d'ordinaire qu'une fois par année, de même que les comptes et le bilan ne seront établis qu'une fois annuellement. Les autres modifications aux statuts ne concernent pas les publications faites.

Genf — Genève — Ginevra

Ingénieur-conseil, etc. — 1923. 23 mai. La maison **J. E. Goss, ing.**, à Genève (F. o. s. du c. du 7 mai 1917, page 741), modifie l'indication de son genre d'affaires qui devient: Ingénieur-conseil, gestion d'immeubles et expertises.

Restaurant. — 23 mai. Le chef de la maison **Canonica**, à Genève, est Dante-Paul Canonica, de Fleurier (Neuchâtel) et Lopagno (Tessin), domicilié à Genève. Exploitation du Buffet-restaurant de la Gare de Cornavin.

23 mai. **L'Union genevoise des Agents de la branche alimentaire en gros**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 juin 1919, page 951), a renouvelé son comité comme suit: Eugène Malignon, président; Eugène Bouvier, vice-président (déjà inscrits); Marcel Arlaud, représentant, de Genève, aux Eaux-Vives; Marcel Borel, représentant, de Genève, aux Eaux-Vives, et Nicolas Petrowitch, agent commercial, de nationalité serbe, à Genève. L'association est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec un autre membre du comité. Les anciens membres du comité: Jules Riotton, Marc Voan et Eugène Lance, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Lits, etc. — 23 mai. La société en nom collectif **Fiore et Otz en liqon**, fabrique de lits et sommiers métalliques, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 28 octobre 1909, page 1806), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

23 mai. La société coopérative dite: **Lien d'Israël**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 mars 1920, page 544), s'étant transformée en une association, jouissant de la personnalité, conformément au Titre II du C. c., a décidé sa radiation du registre du commerce. Sa liquidation en tant que société coopérative étant terminée, la raison est radiée.

Agents d'affaires, régies d'immeubles, etc. — 23 mai. La société en nom collectif **P. Baur et Cie «Céléritas»**, agents d'affaires, régies d'immeubles, comptabilités et police privée, à Genève (F. o. s. du c. du 18 avril 1922, page 748), est déclarée dissoute depuis le 15 juillet 1922. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

23 mai. La **Société anonyme Chemin Chandieu, A.**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 13 juillet 1917, page 1142), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 2 novembre 1922, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. En conséquence, cette société est radiée.

23 mai. La **Laiterie de Sézenove**, société coopérative ayant son siège à Sézenove (commune de Bernex) (F. o. s. du c. du 13 février 1902, page 205), a, dans son assemblée générale du 30 décembre 1922, adopté de nouveaux statuts aux termes desquels la dite société conserve la même dénomination et son siège à Sézenove (comm. de Bernex). Elle a pour objet l'exploitation d'une laiterie au moyen du produit des vaches appartenant aux sociétaires ou à leurs représentants. Le fonds social se compose de: 1. d'un immeuble situé à Sézenove servant le local de coulage; 2. du matériel et des ustensiles contenus dans le dit immeuble. L'actif social est divisé en parts dont le nombre est indéterminé. Chaque sociétaire doit posséder une part. Les parts sont nominatives, indivisibles et non transmissibles. Pour devenir membre de la société le postulant doit en faire la demande écrite au président, être admis par l'assemblée générale à la majorité des sociétaires et verser son droit d'entrée qui est fixé à fr. 50. Tout sociétaire a le droit de se retirer de l'association tant que la dissolution n'en a pas été résolue, mais il ne peut le faire qu'à la fin d'un exercice annuel et moyennant un avertissement donné au président au moins trois mois d'avance et par écrit. Tout sociétaire qui voudra se retirer de l'association perdra tous droits, tout en étant tenu de payer sa part de dette au moment de sa démission et en participant aux frais de l'exercice annuel. Le sociétaire qui chercherait à nuire à la société par ses actes ou par ses paroles sera passible d'une amende de fr. 10 pour la première fois, cette amende sera doublée en cas de récidive et la troisième fois il sera exclu de la société et ses droits réglés comme ci-dessus. En outre, le droit de sociétaire expire par la mort. Lors du décès d'un sociétaire, l'héritier désigné comme ayant-droit sera admis comme membre de la société. La société est administrée par un comité composé d'un président et de quatre autres membres élus chaque année en assemblée générale parmi les sociétaires. Les membres sortants sont immédiatement rééligibles. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président ou par celle d'un membre du comité, spécialement délégué à cet effet et porteur d'un extrait du registre en due forme. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité individuelle quant aux engagements de l'association, lesquels ne sont garantis que par les biens propres de celle-ci. Afin de couvrir les frais de la société, tout sociétaire devra payer un impôt sur le lait apporté à la laiterie, ainsi que sur son terrain ou de celui qu'il avait loué. Cet impôt sera fixé chaque année par l'assemblée générale. Le comité est actuellement composé de: Camille Dethurens, président, de Bernex; François Vigny, de Bernex; Vincent Piccand, de Bernex; Jules Blanc, de Lausanne (Vaud), et Louis Fournier, de nationalité française, tous agriculteurs, à Sézenove. Les pouvoirs des anciens membres du comité Pierre-Félix Dethurens, président; François-Marie Comte; Eugène Mauris, Jules Mauris et Jean-Marie Vuagnat, sont éteints.

Abolition partielle de l'assistance-chômage

(Arrêté du Conseil fédéral du 18 mai 1923.)

Article premier. A l'effet d'abolir partiellement l'assistance-chômage, la Confédération appliquera les mesures suivantes: a) limitation de la durée de l'assistance; b) suppression définitive ou provisoire de l'assistance à l'égard de certaines professions ou catégories de chômeurs; c) simplification de la procédure prescrite pour l'instruction des demandes d'assistance.

Les prescriptions nécessaires à l'application de ces mesures seront édictées par le Conseil fédéral, pour autant qu'il n'y autorise pas le Département fédéral de l'économie publique.

Art. 2. Les cantons sont en droit d'appliquer sur l'ensemble ou une partie de leur territoire les mesures suivantes: a) réduction des taux d'assistance fixés par les prescriptions fédérales; b) suppression définitive ou provisoire de l'assistance là où cette suppression n'a pas été arrêtée par la Confédération.

Les décisions des cantons doivent être soumises à l'approbation du Département fédéral de l'économie publique.

Celui-ci édicte les dispositions nécessaires pour les cas où le canton de domicile n'est pas en même temps celui du siège de l'entreprise.

Des délais d'attente spéciaux peuvent être prescrits par le Département fédéral de l'économie publique pour éviter l'afflux dans d'autres cantons de la main-d'œuvre provenant de cantons qui ont introduit des mesures restrictives en matière d'assistance.

Art. 3. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur.

Il abroge l'arrêté du Conseil fédéral du 18 mars 1920 concernant la suspension partielle de l'assistance aux chômeurs ainsi que les dispositions contraires de l'arrêté du 29 octobre 1919 sur l'assistance des chômeurs et des arrêtés qui l'ont modifié.

Suspension partielle de l'assistance aux chômeurs

(Arrêté du Conseil fédéral du 18 mai 1923.)

Article premier. Les secours prévus par l'arrêté du Conseil fédéral du 29 octobre 1919 sur l'assistance des chômeurs et les dispositions qui l'ont modifié et complété ne peuvent plus être versés, dès le 28 mai 1923, qu'aux professions suivantes: a) dans le groupe alimentation, boissons et tabacs: aux meuniers, boulangers, ouvriers et ouvrières en pâtes alimentaires, chocolatiers et chocolatières, ouvriers et ouvrières des fabriques de tabac, cigariers et cigarières, manœuvres et aides ouvrières des industries du tabac, manœuvres de l'alimentation; b) dans l'industrie du vêtement et du cuir: aux faiseurs et faiseuses de peignes, selliers, rembourreurs, tapissiers, cordonniers à la main; c) dans l'industrie textile: à toutes les professions de la soie, des rubans, du coton, de la broderie, du blanchiment, de la teinturerie et de l'apprêt; d) dans les arts graphiques et l'industrie du papier: à toutes les professions de l'imprimerie, des établissements graphiques et de la reliure; e) dans l'industrie chimique: à toutes les professions; f) dans l'industrie des métaux et machines et l'industrie électrotechnique: à toutes les professions; g) dans l'industrie horlogère et la bijouterie: à toutes les professions; h) dans le commerce et l'administration: à toutes les professions; i) dans les transports: au personnel des chemins de fer, des tramways, des bateaux, des postes, des téléphones et des télégraphes, charretiers, cochers, palefreniers et gardiens d'écurie, conducteurs d'automobiles; k) dans les professions libérales et intellectuelles: aux architectes, ingénieurs, techniciens, conducteurs de travaux, dessinateurs, mécaniciens-dentistes, chimistes, instituteurs; l) au personnel sans connaissances professionnelles.

Art. 2. Dès le 18 juin 1923 et jusqu'à nouvelle décision, l'assistance ne peut être accordée dans les professions énumérées à l'article premier qu'aux chômeurs qui remplissent une obligation légale d'assistance.

Les cantons sont autorisés à désigner les cas pour lesquels l'assistance peut être, à titre exceptionnel, versée même à des chômeurs sans obligation légale d'assistance. Ils doivent porter leur décision à la connaissance du Département fédéral de l'économie publique.

Art. 3. L'office fédéral du travail peut accorder l'assistance, indépendamment des limitations prévues aux articles premier et 2, aux Suisses de l'étranger visés par l'article 15 de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 octobre 1919 sur l'assistance des chômeurs.

Art. 4. Le Département fédéral de l'économie publique est autorisé, d'après la situation du marché du travail, à suspendre l'assistance pour l'une ou l'autre des professions énumérées à l'article premier.

Art. 5. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur.

Le Département fédéral de l'économie publique est chargé de son exécution.

Auguste Hepp à Ouchy

Emprunt hypothécaire 3e rang de fr. 200,000.

En conformité de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918, les porteurs des obligations de l'emprunt hypothécaire 3e rang de fr. 200,000 consenti le 14 octobre 1915 par Auguste Hepp, à Ouchy, sont convoqués en **assemblée générale le 15 juin 1923, à 11 heures, en l'étude du notaire Cérésole, à Lausanne.** (V 119a)

Prorogation de l'emprunt.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-März — 1923 — Janvier-Mars

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht — *Poids net*

	1913	1922	1923	
Nahrungs- und Genussmittel	q	q	q	**Comestibles, boissons, etc.**
1 Weizen	1,298,225	724,411	1,630,908	Froment
3 Hafer	487,372	271,109	502,798	Avoine
4 Gerste	28,684	135,245	233,469	Orge
5 Reis in Hülsen od. enthülst	18,040	15,987	23,576	Riz avec ou sans balle
12 — geschält	7,491	26,001	11,758	— décortiqué
7 Mais	306,340	311,576	387,688	Maïs
15 Malz	131,791	65,900	99,576	Malt
16 Backmehl in Säcken	97,089	795	23,901	Farine boulangère: en sacs
23/24b Obst, frisch	5,182	2,116	3,309	Fruits frais
33/34 Trauben, getrocknete	534	1,032	1,833	Raisins secs
35 Kastanien	2,049	3,609	3,992	Châtaignes
36a Zitronen	55,432	6,113	6,844	Citrons
36b Orangen		51,687	55,207	Oranges
40a/b Gemüse, frisch	106,182	90,757	104,940	Légumes frais
45 Kartoffeln	127,121	39,905	82,795	Pommes de terre
54 Kaffee, roh	27,073	25,036	30,930	Café brut
61 Kakaobohnen	37,575	7,720	13,571	Fèves de cacao
62 Kakaobutter	3,258	1,388	2,678	Beurre de cacao
63 Kakaopulver, Schokoladeteig	595	1,031	625	Poudre de cacao, pâte de chocolat
67 Melasse und Sirup	9,461	11,300	4,327	Mélasse et sirop
68a Rohzucker	178,101	9,082	63,970	Sucre brut
68b Kristallzucker, Traubenzucker etc.		96,371	219,423	— cristallisé, sucre de raisin, etc.
68c Stampf- (Pilé-) Zucker		427	27,184	— pilé
69/70 Zuck. i. Hüt. etc.; Zuck., geschn.	79,309	4,194	4,646	— en pains, etc.; sucre coupé
72 Olivenöl	1,736	2,066	2,785	Huiles d'olives
73 Andere Speiseöle	24,703	13,896	12,942	Autres huiles comestibles
76a/c Fleisch, frisches	25,278	6,237	2,766	Viande fraîche
77a/78 Fleisch, konserviert	10,605	3,164	598	— conservée
80a/b Wurstwaren	2,677	2,796	1,985	Charcuterie
84 Geflügel, getötet	8,265	4,946	4,830	Volailles mortes
86 Eier	25,955	20,289	29,153	Oeufs
87b Meerfische, frisch	6,926	4,493	4,917	Poissons de mer, frais
88/89 Fische, konserviert	4,061	2,328	3,632	Poissons conservés
93a Butter, frisch	9,688	19,419	13,300	Beurre frais
95 Schweineschmalz	5,719	16,508	23,834	Saindoux
96 Oleomargarine, Speisetalg	1,249	3,257	4,562	Oléomargar., suif comest.
97b Kokosbutter	87	638	363	Beurre de coco
98 Weichkäse	4,500	1,315	1,535	Fromage à pâte molle
99a/b Hartkäse	5,073	361	353	Fromage à pâte dure
100a Suppen	358	734	736	Soupes
102 Zuckerwaren	780	305	315	Sucreries
107a/d Tabakblätter, unverarb.	20,296	9,436	13,397	Tabacs en feuilles, non manufact.
111a/b Rauchtabak	Vergl. nicht mögl.	74	96	Tabac à fumer
112 Zigarren	295	34	32	Cigares
113 Zigaretten	503	39	30	Cigarettes
	hl	hl	hl	
114a Bier in Fässern bis 2 hl	32,793	6,395	6,628	Bière en fûts de 2 hl ou moins
117a/c Wein in Fässern	403,631	284,991	293,917	Vin en fûts
	q	q	q	
130 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von 12 % oder weniger	111	10	43	Vinaigre et acide acétique, contenant 12% ou moins en acide acétique pur
131 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von mehr als 12 %	10	5	1	Vinaigre et acide acétique, contenant en acide acétique pur plus de 12%
Schlachtvieh	Stück	Stück	Stück	**Animaux de boucherie**
136a u. c Ochsen	12,635	3,267	35	Bœufs
137b u. c Stiere	1,905	15	2	Taureaux
141 Mastkälber über 60 kg	4,195	63	45	Veaux de plus de 60 kg
143 Schweine über 60 kg	8,685	176	4,315	Porcs de plus de 60 kg
145 Schafe	25,109	613	3,497	Moutons
Düngstoffe	q	q	q	**Engrais**
165 Knochenmehl; Rohphosphate etc.	24,889	40,152	87,231	Poudre d'os; Phosphates bruts
166 Thomasphosphate	96,340	115,022	190,010	Thomasphosphate
167 Kalidünger	65,473	74,360	72,905	Engrais de potasse
169 Aufgeschl. Düngmittel	206,510	11,597	70,299	Engrais préparés
Häute, Leder und Schuhe				**Cuirs, peaux et chauss.**
172/173 Häute und Felle, roh	7,795	8,675	11,714	Cuirs et peaux, bruts
177 Bodenleder	7,150	1,415	4,122	Cuirs pour semelles
178/184 Anderes Leder	5,055	2,602	4,268	Autres cuirs
185 Treibriemen	832	94	77	Courr. de transmission
188 Lederwaren, fertige	355	177	139	Ouvrages en cuir, finis
193/195 Lederschuhe	2,816	379	662	Souliers de cuir
Sämereien, Futtermittel etc.				**Semences, fourrages, etc.**
204 Oelsamen und Oelfrüchte	4,551	26,373	33,728	Graines et fruits oléag.
203 u. 205 Sämereien	6,679	11,382	10,848	Semences
211a Laub, Schilf, Stroh	198,535	96,697	398,993	Feuillée, roseaux, paille
212 Heu	163,072	10,989	134,323	Foin
218 Oelkuchen; Johannisbrot	85,385	112,629	90,071	Tourteaux; caroubes
Holz				**Bois**
224 Holzkohlen	28,924	12,454	9,560	Charbon de bois
225 Gerberrinde	9,107	11,975	12,797	Ecorce à tan
229a/230 Nutzholz, roh	391,018	40,401	158,627	Bois d'œuvre, brut
235/237 Bretter etc.	270,635	77,784	180,599	Planches, etc.
Papier				**Papier**
289 Holzschliff etc.	5,193	2,511	2,710	Pâte de bois, etc.
290/291 Zellulose	21,244	8,908	18,157	Cellulose
292 Pappen, graue; Holzpappen, etc.	5,071	1,098	870	Carton gris; carton de pâte de bois
293/295 Packpapier	5,855	1,975	1,783	Papiers d'emballage
300 Zeitungsdruckpapier	684	20	65	— pour l'impression des journaux
301 Druck-, Schreib- u. Zeichnungspapier	10,961	6,433	10,411	— à imprimer, à écrire, etc.
Baumwolle				**Coton**
341 Baumwolle, roh	79,420	49,369	83,670	Coton, brut
347/349 Garne, roh, einfach	4,945	7,897	6,713	Fils, écrus, simples
350/355 — — gezwirnt	3,091	2,678	2,131	— — retors
360/363 Gewebe, glatt od. geköpert, roh	12,943	5,721	6,972	Tissus, unis, croisés, écrus
364 — — gebleicht	571	335	536	— — blanchis
365 — — gefärbt	967	526	1,068	— — teints
366 — — bedruckt	1,149	889	1,225	— — imprimés
367/368 Buntgewebe	1,660	1,241	1,652	Tissus de fils teints
369/370 Gewebe, gemustert	1,487	879	979	— façonnés
371 — sammetartig	401	257	313	— veloutés
395a/b Linoleumteppiche	7,765	2,206	3,482	Tapis en liège (linoleum)
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.				**Lin, chanv., jute, ram., etc.**
396a Flachs, Hanf, Ramie	4,303	2,306	7,119	Lin, chanvre, ramie
396b Jute	242	1,011	849	Jute
397a/398b, 399b/c Lein-, Hanf- u. Jutegarne, roh	5,202	2,971	4,518	Fils de lin, chanvre, jute, écrus
399a Hanfgeknüpf	670	226	684	Chanvre noué
400/404 Lein-, Hanf- u. Jutegarne, gebl., etc.	1,349	696	1,124	Fils de lin, chanvre, jute, blanchis etc.
405 Jutegewebe, roh	6,802	5,455	10,124	Tissus de jute, écrus
411a Lein-, Hanf-, u. Jutegewebe, gebl., etc.	778	227	378	— de lin, chanvre, jute, blanchis etc.

	1913	1922	1923	
Seide	q	q	q	**Soie**
434 Seidenabfälle	5,128	2,880	5,179	Déchets de soie
435 Peignée	3,284	2,477	3,130	Peignée
436 Grège	1,418	1,384	671	Grège
438a Organsin	3,114	1,970	1,634	Organsin
438b Trame	1,846	701	498	Trame
446a/b Kunstseide	586	1,860	3,921	Soie artificielle
447b Seidenwaren am Stück	609	401	524	Articles en soie, à la pièce
449 Bänder	166	90	62	Rubans
Wolle				**Laine**
455 Wolle, roh	21,258	16,685	17,311	Laine brute
457 Kammzug	2,235	2,312	3,567	Trait (laine peignée)
462/463 Kammgarn, roh	1,784	1,034	1,140	Fils de laine peignée, écrus
467/468 Kammgarn, gebleicht etc.	753	670	1,424	— — blanchis, etc.
470 Wollgarne für den Detail	616	988	1,428	— pour la vente en détail
474 Wollgewebe, gebleicht etc., schwere	2,766	1,233	2,157	Tissus de laine blanchis, etc., lourds
475b — — — leichte	3,681	1,978	2,974	— — légers
Andere Textilwaren				**Autres matières textiles**
496/497 Pferde- und Büffelhaare	1,270	1,638	2,122	Crin et poils de buffle
508a Geflechte (Tressen), roh	2,264	619	1,399	Tresses écrues
516 Kautschuk, roh und Abfälle	413	369	510	Caoutchouc brut et déchets
530/532 Leibwäsche aus B'wolle etc.	1,010	352	255	Lingerie de coton, etc.
537/545 Wirk- und Strickwaren	1,297	835	1,115	Bonneterie, tricots
546/548 Herrenkleider	1,675	549	463	Vêtements pour hommes
549/552 Damenkleider	2,115	551	504	— — dames
Mineralische Stoffe				**Matières minérales**
628 Elektroden	5,281	14,900	7,128	Electrodes
629a Schmirgel, roh	110	1	1	Emeri, brut
629b Karborundum, roh		1	—	Carborundum, brut
632a Schmirgelpulver etc.	793	257	369	Emeri en poudre, etc.
632b Schmirgelfabrikate etc.		217	334	Ouvrages en émeri, etc.
633 Asbest und Mica, roh	3,964	3,335	2,016	Amiante et mica, bruts
643a Steinkohlen	4,803,872	2,661,148	3,757,952	Houille
643b Petroleumrückstände	21,737	60,199	74,422	Résidus de pétrole
645 Koks	1,153,408	766,103	924,920	Coke
646 Brikette	2,531,558	928,341	1,436,628	Briquettes
Steinzeug- und Töpferwaren				**Grès et Poterie**
673/674 Kanalisationsbestandteile etc.	4,358	1,278	2,484	Parties d'install. de lieux d'aisance
678 Töpferwaren m. weiss. od. gebl. Br.	5,026	2,589	3,576	Poterie à cassure blanche ou jaun.
679 Isolatoren aus Porzellan	3,750	2,190	2,044	Isolateurs en porcelaine
680b Porzellan aller Art	3,266	3,919	3,667	Porcelaine de tout genre
Glas				**Verre**
686 Fensterglas, naturfarbig	17,675	10,530	11,933	Verre à vitres, de couleur naturelle
691a/b Flasch. etc. a. schwarz etc. Glas	9,275	4,553	4,526	Bouteilles, etc., de verre noir, etc.
693 Hohlglas aus farblosem Glas	6,058	4,466	4,896	Verrerie de verre incolore
694c Glaswaren aller Art, geschliffen etc.	2,069	1,444	1,263	Verrerie de tout genre, polie, etc.
702 Spiegelglas, unbelegt	4,024	1,105	2,283	Verre à glaces, non étamé
Metalle				**Métaux**
710a Roheisen, Rohstahl	300,098	225,440	295,516	Fer et acier, bruts
711 Brucheisen und Alteisen	27,997	3,954	326	Débris de fer et ferraille
712/714 Rundeisen	72,302	7,621	41,444	Fer rond
715 Walzdraht in Ringen	42,818	26,113	30,911	— à filer, en torches
716/718b Flach- und ☐-Eisen	66,827	24,896	49,625	— plat et fer carré
719/721 Fassoneisen etc.	157,222	49,743	98,019	— spéciaux, etc.
722/724 Eisen, gezogen etc.	12,144	4,173	8,534	— étiré, etc.
728 Eisenblech, dekapiert	28,183	8,818	85,496	Tôle de fer, décapée
731 — verzinnt	55,776	30,066	35,746	— étamée
725/727, 729/730b, 732 — anderes	79,871	30,212	45,190	— autre
733 Eisenbahnschienen	181,442	83,956	10,845	Rails de chemin de fer
742/744 Eiserne Röhren	48,025	42,014	26,670	Tuyaux en fer
753/756 Präzisionswerkzeuge	232	178	167	Outils de précision
757/760 Andere Werkzeuge	2,248	2,776	2,243	Autres outils
766/769 Nieten und Schrauben	5,233	1,256	764	Rivets et vis
783a/784b Eisenmöbel	1,407	275	261	Meubles en fer
785a/b Drahtgewebe u. -Geflechte	4,255	3,665	4,610	Tissus et treillis en fil de fer
787a/790 Blechwaren	6,740	3,810	3,730	Ouvrages en tôle
810 Messerschmiedwaren	249	172	151	Coutellerie
815 Kupfer in Barren, Blöcken	3,295	19,369	17,100	Cuivre en barres, saumons
817 — — Stangen, Blech	7,464	4,512	4,786	— laminé en barre, tôle
818a/c Kupferdraht	12,178	3,680	1,159	Fil de cuivre
833/837 Kupferwaren	2,923	1,502	1,534	Ouvrages en cuivre
841 Weichblei in Barren etc.	14,258	20,037	14,000	Plomb doux en barres, etc.
848 Zink in Barren, Blöcken	4,780	5,823	7,515	Zinc en barres, saumons
849 — in Stangen, Blech etc.	2,789	1,836	2,479	— laminé, en barres, tôle, etc.
853 Zinn in Barren etc.	3,698	2,609	2,704	Etain en barres, etc.
860 Nickel, gewalzt, gezogen	1,083	180	636	Nickel, laminé, étiré
863a/b Aluminium in Stangen, Blech etc.	795	24	102	Aluminium en barres, tôle, etc.
866/867 Aluminiumwaren	320	284	212	Ouvrages en aluminium
	kg	kg	kg	
869a Gold, unbearbeitet	5,143	6,640	134	Or non ouvré
869b Silber, unbearbeitet	14,987	2,611	8,352	Argent non ouvré
869d Gold, gemünzt	564	34,784	44,892	Or monnayé
869e Silber, gemünzt	85,627	845	1,251	Argent monnayé
874a/c Gold- u. Silberwaren, Bijouterie	4,174	1,902	1,236	Orfèvrerie, argenterie, bijouterie
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	q	**Machines et véhicules**
879/880 Maschinenteile	15,700	4,800	3,049	Parties de machines
881a/882 Dampfkessel etc.	9,680	2,491	1,803	Chaudières à vapeur, etc
884 Spinnerei- u. Zwirnereimasch.	3,730	4,051	2,063	Machines p. filature et retordage
885/886 Webereimaschinen	1,270	1,490	829	— pour le tissage
887 Wirk- u. Strickmaschinen	186	380	479	— à tricoter, remailleuses
888 Stick- und Fädelmaschinen	3,491	38	32	— à broder et à enfiler
889a/b Nähmaschinen und -Teile	1,983	1,433	2,961	— à coudre et parties
890a/b Maschinen f. d. Buchdruck	1,866	2,664	2,033	— pour l'imprimerie
891 u. 893a/b Landw. Maschinen	4,591	7,318	4,999	— pour l'agriculture
MDy Dynamo-elektr. Maschinen	1,091	994	4,501	— dynamo-électr.
M 1 Papier- Färb.- und Appreturmaschinen	1,437	1,605	1,911	— pour la fabr. du pap., mach. p. la teint., l'apprêt.
M 6 Werkzeugmaschinen	10,386	8,213	6,348	— -outils
M 7 Masch. für Nahrungsmittel	3,405	2,295	1,558	— p. la fabr. de subst. aliment.
M 8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc.	1,838	1,573	983	— p. la fabr. des tuiles, etc.
M 9 Maschinen, nicht genannte	23,234	12,949	9,916	— non dénommées
913a/b Bicycles u. Tricycles mit Motor	83	435	486	Bicyclettes et tricycles avec moteur
915 — u. Tandems ohne Motor	1,438	2,423	2,989	— et tandems sans moteur
914a/b Chassis für Automobile	2,402	850	1,249	Châssis pour automobiles
914c/d Automobile		5,746	6,738	Automobiles
Instrumente und Apparate				**Instruments et Appareils**
950/954 u. 956 Elektr. Instrument. u. App.	2,334	2,449	1,386	Instruments et appareils électr.
955 Phonographen, Kinematograph.	242	316	315	Phonographes, Cinématographes
957 Klaviere	1,007	668	1,024	Pianos

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht — *Poids net*

	1913	1922	1923	
Chemikalien und Oele	q	q	q	**Produits chim. et huiles**
982/988 Parfümerien	282	362	358	Parfumeries
989 Kolophonium	5,413	3,923	11,118	Colophane
991 Peche, unverarbeitet	6,664	1,705	5,068	Poix non travaillée
993 Schwefel in Stücken etc.	10,252	9,350	7,874	Soufre en morceaux, etc.
995 Terpentinöl	3,553	3,266	3,015	Essence de térébenthine
1000 Aetzkali u. Aetznatron, fest	21,748	11,838	20,866	Potasse et soude caustique
1012 Chlorkalk	3,334	886	1,123	Chlorure de chaux
1035 Salzsäure	18,993	3,784	4,804	Acide chlorhydrique
1036 Schwefelsäure	25,073	8,603	2,278	Acide sulfurique
1041 Tonerde, schwefelsaure etc.	9,513	4,751	3,381	Sulfate d'alumine, etc.
1044 Kupfervitriol	7,205	504	5,327	Vitriol de cuivre
1051*a/b* Essigsäure, Holzgeist etc.	5,109	2,217	2,119	Acide acétique, esprit de bois, etc.
1053 Formaldehyd, denat.	826	642	845	Formaldéhyde, dénat.
1055*a/b* Gerbstoffextrakt	8,422	2,759	10,354	Extraits tannants
1059 Methylalkohol etc.	2,953	851	1,129	Alcool méthylique, etc.
1064 Teerölderivate etc.	3,039	3,185	1,003	Dérivés de l'huile de goudron, etc.
1065*a* Hilfsstoffe z. Anilinfarbenfabrikat.	7,137	2,197	6,117	Matières auxiliaires pour la fabr. des couleurs d'aniline
1065*b* Benzin, Benzol	31,481	85,873	95,398	Benzine, benzol
Chemikalien und Oele	q	q	q	**Produits chim. et huiles**
1066*a* Anilin	2,242	2,749	4,401	Aniline
1066*b* Anilinverbindungen	2,416	544	965	Combinaisons d'aniline
1069 Benzylchlorid, Nitrobenzol etc.	2,760	926	1,699	Chlorure de benzyle, nitrobenz., etc.
1078/1081*b* Stärke und Stärkepräparate	10,118	9,285	10,855	Amidon et produits dérivés de l'am.
1095 Blauholzextrakt	1,713	293	722	Extrait de bois de Campêche
1098 Anilinfarben	1,729	943	1,505	Couleurs d'aniline
1115 Leinöl	10,526	12,968	8,837	Huile de lin
1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	1,827	3,086	5,247	Huile d'olives, désaturée, etc.
1118 Flüssige Fette u. Oele zu gew. Gebr.	6,609	3,080	4,199	Graisses liq. et huiles p. usage industr.
1120 Kokosöl, Palmöl etc.	4,852	5,803	10,540	Huile de coco, huile de palme, etc.
1121 Talg, Knochenfett etc.	3,404	4,811	7,304	Suif, graisse d'os, etc.
1126 Petroleum	175,652	42,024	46,882	Pétrole
1131*b* Maschinenschmieröl	32,094	23,523	31,899	Huiles pour machines
1141*a/b* Seifen, gewöhnliche	4,982	3,890	5,997	Savons ordinaires
Andere Artikel				**Autres articles**
1149 Glühlampen	242	273	99	Lampes à incandescence
1160 Spielzeug	1,526	1,612	1,859	Jouets

II. Ausfuhr — Exportation

Nahrungs- und Genussmittel	q	q	q	**Comestibles, etc.**
19 Kindermehl	2,502	5,907	6,292	Farine alimentaire pour enfants
63 Kakaopulver, Schokoladeteig	2,299	1,607	681	Poudre de cacao, pâte de chocolat
64 Schokolade	30,710	11,606	10,980	Chocolat
92 Milch, kondensiert	102,088	48,403	43,482	Lait condensé
99*b* Hartkäse	68,775	27,554	41,558	Fromage à pâte dure
102 Zuckerwaren	2,679	1,128	918	Sucreries et confiseries
112 Zigarren	987	78	1,075	Cigares
113 Zigaretten	5	386	217	Cigarettes
Tiere	Stück	Stück	Stück	**Animaux**
137*a* Stiere zur Zucht	214	297	330	Taureaux destinés à la reproduction
138*b* Kühe: Nutzvieh	403	148	2,210	Vaches de ferme
139*b* Rinder, gesehaufelt: Nutzvieh	115	13	340	Génisses de ferme avec dents de rempl.
142*a* Anderes weibl. Jungvieh	193	37	72	Autres jeunes bêtes fem.
142*b* Jungochsen	43	—	23	Bouvillons
	q	q	q	
169 Düngymittel, aufgeschlossene	56,546	28,744	84,055	Engrais préparés
Häute, Leder und Schuhe				**Cuirs, peaux et chauss.**
172/173 Häute und Felle, roh	26,724	11,923	13,417	Cuirs et peaux, bruts
177 Bodenleder	184	642	530	Cuirs pour semelles
178/184 Anderes Leder	249	449	473	Autres cuirs
185 Treibriemen	116	51	70	Courroies de transmiss.
193/195 Lederschuhe	1,907	918	1,395	Souliers en cuir
199/200 Zeugschuhe	897	421	517	Souliers, autres
Holz				**Bois**
237 Bretter aus Nadelholz	17,991	84,059	60,835	Planches de sapin
Papier				**Papier**
289 Holzschliff etc.	3,818	3,822	5,784	Pâte de bois, etc.
290/291 Zellulose	9,922	22,620	26,254	Cellulose
300 Zeitungsdruckpapier	67	32,226	23,472	Papier pour journaux
301 Druck-, Schreib- und Zeichnungspapier	668	4,044	4,147	Papier à imprimer, à écrire, etc.
Baumwolle				**Coton**
347/349 Garne, roh, einfach	5,012	11,772	7,591	Fils, écrus, simples
350/355 Garne, roh, gezwirnt	590	1,410	1,271	— — retordus
356/357 u. 359 Garne, gebl., gef. etc. und für den Detail	3,271	1,965	1,712	— blanchis, teints, etc et pour détail
360/368 Gewebe, glatt etc., roh	3,047	11,847	6,497	Tissus, unis etc., écrus
364 — — gebleicht	1,464	4,328	3,190	— — — blanchis
365 — — gefärbt	1,655	2,476	2,899	— — — teints
366 — — bedruckt	1,757	557	880	— — — imprimés
367/368 — buntgewebt	1,165	348	311	— de fils teints
376 Plattstichgewebe	735	1,022	510	Plumetis
384 Kettenstichstick.: Vorhänge	908	564	724	Broderies au crochet: rideaux
385 — andere	486	132	194	— — autres
386 Plattstichstick.: Besatzart.	18,603	6,842	6,930	— sur plumetis: garnitures
387 — Tüll	485	87	124	— — brod. sur tulle
388 — andere	1,937	1,966	2,785	— — autres
Seide				**Soie**
435 Peignée	837	316	370	Peignée
436 Grège	203	125	86	Grège
437 Florettseide, ungezwirnt	685	412	474	Bourre de soie, non moulinée
438*a* Organsin	828	374	280	Organsin
438*b* Trame	822	306	115	Trame
439 Florettseide, gezwirnt	2,966	1,986	2,927	Bourre de soie, moulinée
440 Seide, gefärbt	885	63	133	Soie, teinte
446*a/b* Kunstseide	972	2,462	1,358	— artificielle
447*a* Seidenbeuteltuch	72	56	61	Gaze à blutoir
447*b* Seidenwaren: am Stück	5,358	4,179	4,539	Articles en soie, à la pièce
449 Bänder	1,822	1,511	1,317	Rubans
Andere Textilwaren				**Autres articles textiles**
462/463 Kammgarne, roh	2,694	1,840	1,686	Fils de laine, écrus
474 Wollgewebe, gebl., etc., schwere	46	197	144	Tissus de laine, blanchis etc., lourds
475*b* — — — leichte	497	338	325	— — légers
508*a* Strohgeflechte, roh	213	457	274	Tresses de paille, écrues
508*b* — andere	1,838	559	859	— autres
511 Strohwaren, feine	1,407	1,514	2,061	Articles en paille, fins
530/532 Leinwäsche a. Baumwolle, Leinen etc.	139	274	347	Lingerie de coton, lin, etc.
537/545 Wirk- und Strickwaren	2,011	2,862	3,113	Bonneterie, tricots
Mineralische Stoffe				**Matières Minérales**
614 Hydraulischer Kalk	50,849	16,810	43,355	Chaux hydraulique
619 Portlandzement	65,275	156,897	288,921	Ciment Portland
Mineralische Stoffe	q	q	q	**Matières minérales**
629*b* Karborundum, roh	1,373	1,405	1,087	Carborundum, bruts
632*a* Karborundum etc. zerkleinert	68	375	123	" divisés
632*b* Karborundumfabrikate, andere		111	114	Ouvrages en carborundum, autres
634 Asbest und Mica in Tafeln	234	90	108	Amiante et mica en feuilles
635*a/b* Isolierröhren, Gewebe etc.	553	703	973	Tubes isolants, tissus, etc.
639 Asphalt und Erdharze	107,778	31,202	33,193	Asphalte et bitumes
691*a/b* Flaschen, etc., aus schwarzem etc. Glas	440	61	134	Bouteilles, etc., en verre noir, etc.
693 Hohlglas a. farbl. Glas	86	53	43	Verrerie de verre incolore
Metalle				**Métaux**
710*b* Ferrosilicium, Ferrochrom	44,311	4,351	18,587	Ferrochrome, fonte de fer silic.
745/746 Röhrenverbindungsstücke	4,296	5,801	7,179	Pièces de raccord
748/750 Feilen und Raspeln	507	401	363	Limes et râpes
753/756 Präzisionswerkzeuge	104	64	57	Outils de précision
757/760 Andere Werkzeuge	161	137	147	Autres outils
766/769 Nieten und Schrauben	2,704	214	573	Rivets et vis
783*a*/784*b* Eisenmöbel	196	63	97	Meubles en fer
833/837 Kupferwaren	826	1,406	1,902	Ouvrages en cuivre
862 Aluminium, rein, in Masseln	13,851	20,379	13,326	Aluminium pur, en masses
863*a/b* — in Stangen, Blech, Draht	477	4,146	4,572	— en barres, tôle, tuyaux
866/867 Aluminiumwaren	762	1,520	1,461	Ouvrages en aluminium
	kg	kg	kg	
874*a/e* Gold- und Silberwaren, Bijouterie	1,067	427	317	Orfèvrerie et argenterie, bijouterie
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	q	**Machines et véhicules**
881*a*/882 Dampfkessel, Kochapparate	6,213	894	6,515	Chaudières à vapeur, etc.
883*a/b* Lokomotiven	2,611	2,034	313	Locomotives
884 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	3,137	6,553	4,168	Machines pour filature, retordage
885/886 Webereimaschinen	15,965	10,565	15,765	— pour le tissage
887 Wirk- und Strickmaschinen	623	2,106	1,719	— à tricoter, remailleuses
888 Stick- und Fädelmaschinen	4,559	3,512	852	— à broder et à enfiler
890*a/b* Maschinen für den Buchdruck	787	2,081	2,161	— pour l'imprimerie
891 u. 893*a/b* Landw. Maschinen	1,004	659	420	— pour l'agriculture
MDy Dynamo-elektr. Maschinen	16,740	10,180	11,963	— dynamo-électriques
M 1 Papier-, Färberei- u. Appreturmasch.	844	336	698	— pour fabric. du papier, etc.
M 2 Müllereimaschinen	13,375	7,252	8,821	— pour la minoterie
M 3 Wasserkraft- und Winddruckmaschinen	11,380	7,375	10,566	Moteurs hydraul. et à vent
M 4 Dampfmaschinen	12,526	5,359	7,507	Machines à vapeur
M 5 Gas-, Petrol- und Benzinmaschinen	12,504	10,953	11,644	Moteurs à gaz, à pétrole, etc.
M 6 Werkzeugmaschinen	2,203	5,546	5,809	Machines-outils
M 7 Masch. für Nahrungsmittel	5,485	4,166	6,254	— p. substances alimentaires
904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	97	187	218	Cardes et garnitures de cardes
914*a/b* Chassis für Automobile	6,601	103	529	Châssis pour automobiles
914*c/d* Automobile		310	934	Automobiles
Uhren	Stück	Stück	Stück	**Montres**
931 Fertige Werke von Taschenuhren	183,747	414,615	619,730	Mouvements finis
933*a* Uhrengehäuse aus Nickel etc.	481,410	47,915	109,745	Boîtes de montres, en nickel, etc.
933*b* — — Silber	57,915	12,916	13,212	— — en argent
933*c* — — Gold	16,192	1,846	23,060	— — en or
935*a* Taschenuhren aus unedlen Metallen	1,675,279	633,092	994,812	Montres en métaux non prec.
935*b* — — Silber	767,604	184,555	225,852	— en argent
935*c* — — Gold	218,803	39,967	62,716	— en or
935*d* Chronographen	5,145	7,237	12,521	Chronographes
936*a* Armbanduhren aus Nickel etc.		232,151	370,253	Montres-bracelets en nickel, etc.
936*b* — — Silber		84,430	151,439	— — en argent
936*c* — — Gold	43,851	91,984	173,279	— — en or
936*d* — Chronographen etc.		245	735	— — chronographes, etc.
936*e* Andere Uhren m. Taschenuhrwerk		19,729	40,899	Autres montres
Instrumente und Apparate	q	q	q	**Instruments et appareils**
950/954 u. 956 Elektr. Instrum. u. Apparate	2,722	3,479	4,615	Instruments et appareils électr.
955 Phonographen, Kinematographen	1,442	1,520	1,980	Phonographes, cinématograph.
Chemikalien und Farbwaren				**Substances chim. et coul.**
982/983 Parfümerien	359	488	634	Parfumeries
1010 Kalziumkarbid	74,291	15,384	6,231	Carbure de calcium
1039 Soda, kalziniert	—	1,543	—	Soude calcinée
1053 Formaldehyd, Aldehyd	—	231	492	Formaldéhyde, aldéhyde
1055*a/B* Gerbstoffextrakte	3,597	1,647	1,148	Extraits tannants
1098 Anilinfarben	17,677	10,624	10,538	Couleurs d'aniline
1099 Indigo	5,272	5,769	8,811	Indigo
1149 Glühlampen	134	291	349	Lampes à incandescence

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS A. G.**

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS S. A.**

Société anonyme „La Sauvegarde"

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour **lundi, 4 juin 1923, à 14½ heures, au siège social, Faubourg du Crêt 31, à Neuchâtel.**

ORDRE DU JOUR:

1. Comptes 1922 et rapport du conseil d'administration.
2. Fixation du dividende pour l'exercice 1922.
3. Vente d'immeubles.
4. Divers.

,1513 (1422 N)

Le conseil d'administration.

Oeffentliches Inventar • Rechnungsruf

(Art. 580 ff. Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911.)

Erblasser: Herr **Jakob Kiener,** von Bolligen, gew. Metzgermeister in Bern, Schwarzthorstrasse 47.

Eingabefrist: Bis und mit **30. Juni 1923.**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstattbalteramt II in Bern.

b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Ernst Küenzi, Schauplatzgasse 46 in Bern.

Massaverwalter ist Herr K. Friedr. Niederhäuser, gew. Metzgermeister in Bern, Gutenbergstrasse 31.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. 1490

BERN, den 23. Mai 1923.

Im Auftrage des Massaverwalters:
Ernst Küenzi, Notar.

Kündigung und Konversionsofferte

der

4½% Anleihe der Landschaft Davos von Fr. 1,500,000 von 1913

Die Landschaft Davos kündigt hiermit ihre

4½% Obligationen-Anleihe von Fr. 1,500,000 vom Jahre 1913

zur Konversion resp. Rückzahlung auf den 31. Dezember 1923, mit welchem Tage die Verzinsung der Obligationen aufhört.

Die Landschaft Davos ist bereit, diejenigen Obligationen, welche nicht in solche der neuen Anleihe konvertiert werden, ab 30. Juni 1923 jederzeit zuzüglich aufgelaufene Zinsen à 4½% bis zum Zahlungstage, aber nicht länger als bis zum 31. Dezember 1923, einzulösen.

Zur Konversion obiger Anleihe und zur Konsolidierung schwebender Schulden wurde eine

4½% Anleihe von Fr. 3,000,000 von 1923 kreiert.

Titel à Fr. 1000. Semestercoupons per 30. Juni und 31. Dezember.

Anlehensdauer: Die Anleihe ist ohne weiteres auf den 30. Juni 1935 rückzahlbar. Der Landschaft Davos steht indessen das Recht zu, ab 30. Juni 1933 die Anleihe ganz oder teilweise mit sechsmonatlicher Voranzeige auf einen Zinstermin zur Rückzahlung zu kündigen.

Die Kotierung an den Börsen von **Basel** und **Zürich** wird nachgesucht werden. ,1409 (OF 1182 Ch)

Davos-Platz, 17. Mai 1923.

Namens der Landschaft Davos,
Der Landammann: Dr. **Branger.**
Der Landschreiber: **C. Sprecher.**

Die unterzeichneten Banken haben die vorstehend beschriebene

4½% Anleihe der Landschaft Davos von Fr. 3,000,000

fest übernommen und offerieren den Inhabern von Obligationen der

4½% Anleihe von Fr. 1,500,000 von 1913

die Konversion ihrer Titel in Obligationen der neuen Anleihe. Der nach voller Befriedigung der rechtzeitig eingereichten Konversionsbegehren verbleibende Teil dieser Anleihe wird zur freien Zeichnung aufgelegt.

A. Konversion

1. Die Konversionsbegehren werden vom **17. bis 31. Mai 1923** voll berücksichtigt.
2. Die Abgabe der neuen Titel erfolgt zum Kurse von 99% mit Zinsgenuss à 4½% ab 30. Juni 1923.
3. Beim Umtausch der Titel wird die **Konversions-Soulte** von 1% = Fr. 10 pro Titel in bar ausbezahlt.

B. Barzeichnung

Auf denjenigen Teil der neuen Anleihe von Fr. 3,000,000, der nicht durch Konversion in Anspruch genommen wird, werden Zeichnungen zu folgenden Bedingungen spesenfrei entgegengenommen:

1. Der Subskriptionspreis beträgt **99%**, zuzüglich Zins vom 30. Juni 1923 bis zum Liberierungstage.
2. Die Begehren werden in der Reihenfolge ihres Eintreffens, so lange Vorrat, voll berücksichtigt.
3. Die Abnahme der zugeteilten Obligationen hat vom 30. Juni 1923 an bis spätestens 31. Juli 1923 zu erfolgen.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden auf jedem schweizerischen Bankplatz spesenfrei vermittelt.

Chur und Davos-Platz, 17. Mai 1923.

Graubündner Kantonalbank.
Rhätische Bank (vormals Bank von Davos.)

Compagnie des Forces Motrices d'Orsières

L'assemblée générale ordinaire est convoquée pour le **5 juin 1923, à 15 heures 30, au siège de la British Aluminium Co., 109 Queen Victoria Street, à Londres.**

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Rapport du commissaire-vérificateur. 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. 4. Nomination d'administrateurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur seront à la disposition des actionnaires au siège de la British Aluminium Co., à Londres, et chez M. A. Boucher, ingénieur, à Prilly (Vaud), dès le 25 mai 1923. ;1511

Le conseil d'administration.

Vevey-Chardonne-Pélerin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **jeudi, 31 mai 1923, à 10 h. 30, à la station de Vevey Plan.**

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont déposés au bureau de la société, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée jusqu'au mercredi, 30 mai, à midi. ,1406 (61904 V)

Le conseil d'administration.

Vevey-Chardonne-Pélerin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le **jeudi, 31 mai 1923, à 11 heures, à la station de Vevey Plan.**

ORDRE DU JOUR: Modifications aux statuts.

Les cartes d'admission seront délivrées en même temps que celles pour l'assemblée ordinaire. ,1404 (61905 V)

Le conseil d'administration.

Sachseln am Sarnersee
Gasthaus KREUZ Pension
Am Eingang zu Flühli-Ranft, Melchtal-Frutt. Altbekanntes Haus mit sorgfältiger Verpflegung. Ruhiger Erholungsort. Ruder- und Angelsport. Ideale Seebäderanlage. Offen bis Ende Oktober. Prospekte durch
,1285 **Familie Britschgi.**

Gornern-Kiental Hotel und Pension **Waldrand**
auf Pochtenalp
Haus mit 50 Betten. Gute Küche. Butter als Kochfett (Kaffee ohne Surrogat). Spaziergänge und Ausflüge in benachbarte Wälder und Alpen, ebenso zu Bergtouren, obenher dem naturmerkwürdigen Hexenkessel, den vielbesuchten Dünden- und Pochtenfällen. Am Wege zu den Pässen Sefinenfurgge-Mürren, Hohtürli-Kandersteg, Gamchilücke-Wallis, sowie der vielbestiegenen Blümlisalp. — Pensionspreis Fr. 9.—. Im Mai, Juni, September ermässigte Preise. Prospekte durch **Frau Bettschen.**

In Zürich-Giesshübel sind kühle, trockene
Lagerräume
mit Geleiseanschluss
zu vermieten. Die Besorgung der Ein- u. Auslagerung wird auf Wunsch nach Vereinbarung übernommen. Bezügliche Anfragen unt. Chiffre U 1964 Z befördert **Publicitas, Zürich.** ;1351

Vertretungen
einiger solider, leistungsfähiger Firmen sucht strebsamer, solider Geschäftsmann für das Fürstentum Liechtenstein. Für Kundenbesuch und Bureauarbeit geeignet. Gef. Anfragen zu richten unter Nebenerwerb an die Publicitas Bern. 1512

Annoncen
für
Financiers, Kaufleute und Industrielle
finden im
Schweizerischen Handelsamtsblatt
die weiteste und wirksamste Verbreitung
Annoncen-Regie
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition
Actien-Gesellschaft

Amerik. Buchführ. lehrt grdl. d. Unterrichtsbr. Erf. gar. Verl. Sie Gratispr. H. Frisch, Bücherexp., Zürich. B. 15

Nestlé & Anglo-Swiss Condensed Milk Company

Cham und Vevey

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 16. Dezember 1922 ist das Stammaktienkapital von 160 Millionen auf 80 Millionen Franken reduziert und der Nennwert der Stammaktien von 400 auf 200 Franken herabgesetzt worden.

Die Inhaber dieser Aktien werden hiermit eingeladen, ihre Titel zwecks Abstempelung bei einem der Bureaux der Gesellschaft in Cham, Vevey oder London (6 und 8, Eastcheap, E. C. 3) oder bei den Sitzen oder Filialen eines der nachstehenden Finanzinstitute vorzuweisen: (61808 V) ;1402

Schweizerische Kreditanstalt — Schweizerischer Bankverein
Eidgenössische Bank A. G. — Basler Handelsbank

oder bei der

Zürcher Kantonalbank in Zürich
Kantonalbank von Bern in Bern
Zuger Kantonalbank in Zug
Bank in Zug, Zug
Banque de Montreux, Montreux
Du Pasquier, Montmollin & Co., Neuchâtel

Cham und Vevey, 15. Mai 1923.

Der Verwaltungsrat.

Nestlé & Anglo-Swiss Condensed Milk Company

Cham et Vevey

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 décembre 1922, le capital-actions ordinaire a été reduit de fr. 160,000,000 à fr. 80,000,000 et la valeur nominale des actions ordinaires a été ramenée de Fr. 400 à Fr. 200.

Afin que le timbre de réduction puisse être apposé sur chacun des titres, Messieurs les porteurs de ces actions sont invités à les présenter à l'un des bureaux de la compagnie à Cham, Vevey ou Londres (Eastcheap 6—8) ou aux sièges et succursales de l'un des établissements financiers suivants: (61808 V) ;1403

Crédit Suisse — Société de Banque Suisse
Banque Fédérale S. A. — Banque Commerciale de Bâle

ou chez

Banque Cantonale de Zurich, à Zurich
Banque Cantonale de Berne, à Berne
Banque Cantonale de Zoug, à Zoug
Banque de Zoug, à Zoug
Banque de Montreux, à Montreux
MM. Du Pasquier, Montmollin & Cie., à Neuchâtel

Cham et Vevey, 15 mai 1923.

Le conseil d'administration.

Municipalité de la Ville de Sion

Emprunt au 4% du 1er juillet 1901

Sont sorties au tirage au sort les onze obligations suivantes, remboursables le 1er juillet 1923: Nos 385, 363, 76, 128, 442, 259, 170, 380, 410, 478 et 231.

Pour l'Administration communale,
,1484 Le président: Kuntschen.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne